

哈佛案例教学法运用于商务英语教学的再思考

全智 张家瑞

(西南财经大学外国语学院,四川 成都 611130)

摘要:哈佛商学院“案例教学法”广受赞誉,在商务英语教学中也受到不少教师的青睐。然而,关于在英语非母语学习环境中如何使用案例教学法的研究其实数量并不多,实践中如何改进值得深入探讨。在回顾案例教学法文献的基础之上,探索商务英语教学中如何批判性地融合哈佛案例教学法的元素,具有切实的理论和实践价值。在教学中,建议根据学生情况,量体裁衣式地搜寻和编写适宜的英文案例,并采取小案例和多任务等灵活方式。

关键词:哈佛;案例教学法;商务英语

中图分类号:H319 **文献标志码:**A **文章编号:**1674-6414(2024)05-0167-11

0 引言

“商务英语(business English)”是一个比较笼统的“总括性概念,指的是任何用英语进行的、目的是进行商务活动的书面或口头的语言互动”^①(Nickerson et al., 2016: 3),可以看作是通用英语与国际商务的结合体。商务英语具有很强的跨学科特征,在其教学中,采用商学教育中的成熟教学方法是十分常见的做法。比如,许多商务英语教师声称使用“案例教学法(case method)”进行教学,该教学法源自哈佛商学院的工商管理硕士(MBA)课程,在其官方网站上受到高度赞誉,被称为20世纪的“核心教学法(core pedagogy)”和“游戏规则改变者(game-changer)”。据了解,在哈佛商学院,超过80%的课程围绕案例教学法展开,而世界上其他顶尖商学院中,平均约有30-50%的课程时间分配给小组案例分析(Baron, 2015)。在许多商学院的课程大纲中,案例教学法几乎成为不言自明的“标准配置”,而且往往比传统的授课式教学更受关注和推崇。

收稿日期:2024-03-15

作者简介:全智,男,西南财经大学外国语学院副教授,主要从事语料库、专门用途英语、教育技术研究。

张家瑞,男,西南财经大学外国语学院教授,主要从事商务英语、语用学、跨文化沟通研究。

①原文为:an umbrella term to refer to any interaction, written or spoken, that takes place in English, where the purpose of that interaction is to conduct business,由笔者自行翻译。

引用格式:全智,张家瑞. 哈佛案例教学法运用于商务英语教学的再思考[J]. 外国语文,2024(5):167-177.

不过,关于在英语非母语学习环境中如何使用案例教学法的学术研究数量并不多,深入的理论探讨和实证研究都比较缺乏。因此,商务英语课程中如何用好案例教学法,相关问题值得探讨。本研究旨在探讨在商务英语教学中应该如何批判性地融入案例教学法中的关键元素以提升课程教学质量。本文对案例教学法的核心文献进行综述,提出将其更好地运用于商务英语教学的具体建议。

1 文献综述

本文试图梳理关于案例教学法的重要文献,展现其特点及教学效果。此外,还将重点论述案例教学法在商务英语教学领域中的应用,提出相应的建议,供课程教师参考。

1.1 案例教学法的特色

案例教学法常常与“哈佛(Harvard)”一词联系在一起。一般认为最早是哈佛法学院在19世纪70年代将案例教学法引入课堂(Kimball, 1999, 2006),其后医学院和商学院也相继采用。哈佛商学院是将该教学法推向全球高度的学院。自1922年起,在时任院长Wallace Donham的改革和推动下,哈佛商学院大力发展并传播了案例教学法,此后二三十年内便在世界商科教育范围内声名鹊起。到20世纪中叶,案例教学法已在商业教育的许多子领域得到广泛应用,包括但不限于会计、人力资源、金融、管理等(Andrews, 1951; Applebaum, 1961; Greer et al., 1964; Hassler, 1950; McNair, 1954; Tagiuri, 1961; Tate, 1956)。在其后数十年中,案例教学法也扩展到更广泛的教育领域,如师资培训、社科研究、机械和软件工程等等。

一个多世纪以来,关于“案例教学法”的定义繁多,不一而足。笔者认为《帕尔格雷夫战略管理百科全书(*The Palgrave Encyclopedia of Strategic Management*)》中的定义能比较全面地展示其关键要素,因此在本文中采用其定义如下(Bower, 2018: 214-215):

案例教学法是将**案例研究**作为课堂讨论的基础,其目的在于课堂上**发现**通用的概念,或使用概念来**解决特定问题**……换言之,案例教学法是帮助学生学习在社会环境中**解决问题**和**进行决策**的一种方式——这即是管理工作。^①

在上述引用中,笔者将案例教学法的关键特征以粗体表示,并用下划线标出相关要素加以凸显。根据几十年来打磨而成的最佳实践,案例教学法倾向于强调三大要素:讲述故事,案例本身以故事的形式呈现企业实际面临的问题;解决问题,强调以问题为导向,并思考和开发相应的解决方案;启发思考,让学生充分参与讨论,全面浸入思想的碰撞、交流和

① 原文为:Case method is the use of a case study as a basis for classroom discussion whose purpose is the discovery, in class, of generally useful concepts, or the means of using concepts to resolve specific problems...In other words, case method is a way of helping students to learn how problems may be solved and decisions made in a social setting the work of management。由笔者自行翻译。

辩驳。这些要素被认为能为课堂带来多重教学裨益。

首先,“案例”本质上是“讲故事(story-telling)”,让学习者在学习过程中体验到类似聆听故事的感受(Wadham et al., 2013)。使用故事进行教学可以追溯到苏格拉底时代,当时古希腊教育家开始用启发式的故事讨论与学生互动。这种苏格拉底式的对话方法,不仅拉近了师生间的距离,还营造了一种富有吸引力和高度参与性的学习氛围(Areeda, 1996; Edelson, 1996)。现代研究也认为,讲故事是一种有效的教学技法,激发了学生的参与意识,进而促进了思想观念的碰撞与交流(Boris et al., 2018)。在案例教学法中,虽然故事讲述的本质不可或缺,但其重点并不在于讲述者——教师,而在于接受者——学生。案例教学法的精髓在于重视学生的学习过程,这一点与传统教学法中强调教师在知识传递中的主导作用形成了鲜明对比。在案例教学法中,教师的角色由传统的知识传递者转变为启发者、引导者、参与者和激励者(Charan, 1976)。因此,案例教学法在本质上是一种以学习者为核心的教学策略(Barkalow, 2018; Foster et al., 2009),这不仅要求学生个体和小组积极投入教学,同时也反过来强化了这种参与度。这种充满探索性和参与性的学习方式所带来的优质学习体验,有助于提升学生的归属感、成就感,享受学习过程带来的乐趣,以及对获取新知识的兴奋感(Fisher et al., 2019; Hammond, 2002)。

其次,案例教学法坚持以解决问题(problem-solving)为导向,秉承现实商业世界中遇到的问题应该是教学焦点的理念(Copeland, 1958)。这一定位从设计之初便得以确立,案例教学法刚开始的名称是“问题方法(problem method)”(Donham, 1922)。案例不是简单的证明某种观点的例子,而是通常会提出个人或组织面临的较为复杂的问题、挑战,或有望改进的机会(宁向东, 2009a; Mauffette-Leenders et al., 2003)。案例教学中没有预设的分析,教师也不会直接提供所谓的“正确”答案(Abrar et al., 2021; Rebeiz, 2015; Wadham et al., 2013)。学生们需要从商业领导者的角度出发,审视真实的商业难题,并寻求解决方案或做出决策,以便应对这些问题(Greer et al., 1964; Hoag et al., 2001; Joroff et al., 1984; Kimball, 2006; McNair, 1954)。在此过程中,学生有望将理论知识应用于现实世界的情境中,从而提升解决问题和决策制定的专业技能(Herreid et al., 2013),即定义中的“管理工作”。这种模拟商业经理人日常决策情形的教学方法,能够促进学生在更贴近实战的环境中学习知识和锤炼技能(宁向东, 2009b; Piotrowski, 1982)。

这种以问题为导向的特性显然与建构主义教育哲学中“边做边学(learning by doing)”的理念一致(Bruner, 1977; Schon, 1983)。该理论认为,当学习者通过自己的努力发现信息时,学习最为有效。案例教学法中的学习过程通常采取课堂上的口头讨论,这对所有人来说都是不能逃避的任务(Donham, 1922):通常的做法是从“冷不丁提问(cold call)”开

始,教授随机选择一名学生发表意见,逐步激发整个课堂的讨论(Garvin, 2003, 2007);学生是这个过程的主导力量,贡献约85%的讨论内容。在许多课程中,课堂参与度占学生成绩的一半之多,从而鼓励学生积极进行讨论。

再次,案例教学法应当具有启发性(thought-provoking)。案例教学法是一个阐释性、激励性和启发性相结合的认知过程(Siggelkow, 2007)。学生应发展自己的思维能力,而不仅仅是记忆事实与数据,而案例教学法正是促成这一能力发展的有效方式(Dewing, 1931)。一方面,通过分析和解读案例,能够激发学习者对内容、角色和动机进行批判性思考,进而反思个人的信念和经验(Bruner, 1991)。这一过程常常涉及思维的拓展、联结和重组,以激发创造性思维(Antonietti et al., 2020)。另一方面,讨论被视作是与他人共同进行的思考过程,这种基于逻辑的口头交流要求学生筛选支持证据并锻炼表达技巧,使其达到比日常交流更高的论述清晰度和说服力(Kerr, 1967)。简言之,案例教学法有助于激发高阶的思维技能(Brooke, 2006)。

还有许多学者对案例教学法的特点进行了精到的阐释,如武亚军等(2010)指出,案例教学法具有较高的拟真性(给学员大量的现实案例及丰富信息)、很强的挑战性(没有标准答案)、鲜明的针对性和启发性(多角度的对话和讨论及案例总结)。在契合的学习理论上,也有很多学者做了深入探究,如刘刚(2008)认为,交际教学理论、信息加工理论和学习迁移理论塑造了案例教学法相对于传统教学法的优势。近年来还有不少这方面的持续论述(付永刚等, 2014; 蒋秀娟, 200; 李宝元, 2017; 王鲁男等, 2010),限于篇幅不再一一回顾。

1.2 案例教学法在商务英语教学中的融入

案例教学法在教育领域的应用经历了数十年的积累和探索,让法律、医学和商业研究等领域的本族语学生受益良多(Volpe et al., 2015),也可运用于英语课堂(尹小芳, 2004)。然而,有关如何在外语教学的环境中使用哈佛案例教学法的研究比较分散,总体数量偏少。姚斌(2023)回顾了过去20年中案例教学法在国内翻译教学中的应用研究,结果发现CNKI收录的连理论探讨带实证研究的文献也仅有106篇。作为一项在商学教育领域声誉卓著、契合诸多现代教育理念的成熟方法,案例教学法运用于商务英语教学似乎应该是理所当然,也确实得到很多商务英语教师的青睐。但是,在学术研究层面上,案例教学法运用于商务英语教学的文献却十分有限(陈建平, 2004)。实际上,真正缺乏的是在实践基础上的深度学术研究。案例教学法毕竟是另一个学科的教学方法,而语言教师囿于传统的学术背景,对于商科的知识和方法往往涉猎不足,进行融合的经验不够深厚。此外,商学教育领域的案例教学法研究在20世纪中期已较为明确,之后热潮减退,未再引起更广泛关

注。无论具体原因如何,由于系统性、条理性的学术研究不足,商务英语学界对于如何引入和融入案例教学法并没有预想的那么清楚明晰,这种状况无法助力商务英语学科的蓬勃发展。以下对 20 世纪 80 年代以来商务英语中运用案例教学法的相关文献进行重点回顾,力求在已有认识的基础上,探寻让商务英语发挥其跨学科的认知和资源优势之路。

早期的一些研究者尝试强调了案例教学法对外国学生或管理人员同样适用,因为该方法符合他们的学习风格和职业兴趣,这一点上与英语为母语者的学生并无二致(Huckin et al., 1984; Piotrowski, 1982)。Grosse (1988) 和 Westfield (1989) 应该是首批从外语教师和/或学习者的角度探讨案例教学法应用的研究者。他们认为,尽管案例教学法在教学上有许多益处,例如涉猎广泛的主题和词汇、增强人际交往和管理技能等,但在语言教育和商业内容的结合处出现了一些问题。就教学材料而言,现有的案例并不适合外语教育,缺少专门设计的练习和语言难度指标;就方法本身而言,预先了解商业概念是前提条件,让语言教师完全掌握这一周密完整的结构化方法也是一大挑战。教师需要充分理解一般商业概念、授课案例的具体内容以及案例教学法的运用技巧,而语言教师往往在这些跨学科领域经验不足。Boyd (1991) 提出了一个核心原则,即商务英语课程本质上应被视作一门语言学习课程而非商业专业课程。在商务英语姓“商”还是姓“英”的问题上,他给出了明确的答案,也奠定了从语言学习角度改造案例教学法的理念和实践基础。他详细阐述了如何将案例教学法调整以适应语言教学的具体方式,尤其在案例的长度、语言难度以及文化背景知识的处理上给出了明确的指导。他建议将篇幅较长的案例拆分为更小的单元,并辅以多媒体教学资源来丰富传统的印刷材料,同时,也可为学生准备涵盖词汇、语法和跨文化交际技巧的相关练习,以便在课堂讨论中使用;此外,教师的角色不应仅限于讨论的引导者,还应担任学习中的语言顾问。Hsu (2016) 进行了近年来少有的将哈佛案例教学法与商务英语教学相结合的实证研究。他认为案例教学法的复杂性对教师构成了挑战,提出将一个庞大的哈佛案例任务分解为多个子任务,以便利用基于任务的语言教学(task-based language teaching, TBLT)的成熟概念和做法开展案例教学。

Jackson (1998) 强调了文化背景也是案例教学法运用于商务英语教学时必须考虑的重要因素。在香港大学双语教学环境中进行的实证研究中, Jackson (2004) 对 20 位商学领域的教授进行了深入访谈,并对近 600 名商业管理专业的本科生开展了广泛调查,还对案例讨论课堂进行了详尽的民族志观察。研究结果显示,尽管教授们普遍认可案例教学法的教育价值,但他们对于案例教学法与学生心理、社交和文化因素相互作用的复杂性了解不足。鉴于此,建议教师与学习者携手合作,开展有针对性的文化素质教育,并在提问方式等方面采取适应性的教学策略。在文化的差异因素方面,以后的中国学者在 Jackson 的基础上进

行了广泛的探究和深入的论述(牟晖等, 2021; 武亚军等, 2010)。

总而言之,案例教学法在运用于二语环境中的商务英语教学时会遇到很多障碍,包括但不限于适宜的材料缺乏、教师的准备不足和文化差异。这些问题在后来也被反复提及(陈树文, 2006; 李宝元, 2017; 李谧, 2012; 姚斌, 2022)。欲全面了解案例教学法在商务英语教学中的优缺点,还可以参考相关综述(如 Esteban et al., 2004)。可以明确的是,在商务英语中融入案例教学法,需要从语言教育的角度和目标,对其实施细节进行调整和改进。前人的建议为语言教师和学习者批判性、适应性、融合性地运用案例教学法提供了启示。

2 教学思考

鉴于商务英语教学应同时满足语言学习的认知目标和商业教育的技能目标,建议其实践应与案例教学法的已证实优势保持一致,并同时根据其自身学科的要求调整不适合英语非母语学习者的方式方法。笔者认为,应着重彰显其故事讲述和启发思考的特点,同时弱化其解决实际问题的导向。

在商务英语的教学过程中,一方面,为了维持教学吸引力和促进学生发展,我们应强调故事讲述与启发思维这两大要素。故事讲述作为一门跨学科的教学手段,不仅能够提升学生的记忆力、同理心、沟通技巧,还能激发他们的批判性思维(Bruner, 1991; Haven, 2007; Simmons, 2012; Storr, 2019),尤其是对于学生和专业人士而言,批判性思维是一项应当重点培养和发展的技能(Cottrell, 2005; Johnston et al., 2011; Moore, 2011)。高质量的案例像讲述一个引人入胜的故事一样,促使学习者在分析讨论过程中获益,这包括理解事实、辨识问题、构想解决方案、评估方案、选择最优解并沟通结果。教育者利用这种有力的教学工具,能够创造出一个更加具有趣味性、反思性的深度学习环境(Ur, 1981)。

另一方面,对于非英语环境下进行的商务英语教学,案例教学法应考虑到课程计划和学习者的具体特点。对于非管理层的学习者,案例不应设计得过于冗长,且不应要求学生具备广泛的专业知识和决策能力(Stolovitch, 1990)。案例教学法原本面向的对象,比如哈佛商学院的MBA学生,在入学前往往已具备丰富的商战经验,属于“身经百战之人”。而相比之下,商务英语课程中的外语学生通常对商业世界缺乏经验,课程结束后也不太可能立即获得决策性的管理职位。因此,“解决问题”再也不应是顶级任务,而学生通常也很难将之前的学术经历转化为适应现实工作环境的思维方式(Depero et al., 2022)。此外,对外语学习者来说,庞大的阅读量和口语表达的硬性要求无疑也是一大挑战。据报道,哈佛商学院的案例通常长达12至15页,单倍行距,宛如一本小册子,即使是以英语为母语的商业人才,为了第二天能有效参与课堂讨论,通常也需要投入长达五个小时的预习时间

(Kay, 2003)。这对于哈佛的精英学生来说已然是一项挑战,更何况对于那些缺乏商业经验且语言能力有限的外国学习者。因此,对英语非母语的商务英语学生来说,弱化问题解决的教学方式可能更为适宜。

秉承上述理念,也针对前文所述的障碍,商务英语教师在将案例教学法融入教学的过程中,可以从两方面入手:一是参考 Hsu (2016) 的建议,积极借鉴案例教学法通过讨论培养批判性思维的优势,将其与任务型教学结合起来。二是参考 Boyd (1991) 的建议,自编或者改编在语言和内容上适合教学的“小案例”。根据学生情况和教学目的自编案例一直被认为很有价值(Donham, 1922; Schröter et al., 2021)。这些量身定做的案例应该避免篇幅冗长和内容过于专业。

首先,商务英语使用的案例不应过长,以至于使读者感到厌烦或使得分析过程乏味(Herreid, 1998),因为“短时间阅读,长时间思考”比“长时间阅读,无时间思考”更佳(Leenders et al., 2003)。语言上也应该根据学生的水平,设定在一个略有挑战但是基本适宜的难度,可参照四六级标准,或者中国英语能力等级量表。其次,一个好的案例应该包含有趣的情节,可以与学生的日常经历有所关联。鉴于学习者可能会对与其生活背景紧密相关的案例内容产生行为上和情感上的共鸣,商务英语教师或可搜寻或编写贴近学生日常生活的定制案例。参照主流教材往往会出版当地版本,如全球版、欧洲版等,我国的商务英语教学也可以成比例、有目的地编撰“中国案例”加入其中。有意让案例内容与学习者的日常生活贴近,符合哈佛案例教学法中促进故事性叙述和启发性思考的特点,是一种适宜的调整方式。学生即使在有限的准备时间内,仅凭先验知识和生活经验,也可能有效地完成讨论。由此,学习者可以积极参与发表评论(甚至不一定是口头讨论,也可以考虑书面分析),而不是面临做出决策的重大压力,这可能有助于增强他们思维的批判性和创造性。

当然,这并不意味着所有案例都要简化和退化为学习者熟悉的日常生活中的小案例,而全盘摒弃专业内容丰富的复杂案例。相反,学习者往往能从熟悉与陌生、轻松与挑战案例相结合中获得最大收益。确切地说,通过熟悉案例与不熟悉案例的整合,或可实现最优的教学成果。这样的结合保证了学习者既能积极参与又能面临挑战,既能借鉴他们的生活经验和已有知识,又能拓宽他们的专业知识视野。具体的案例选择和配比应根据学习目标、学习者的语言和知识水平等因素来定,这无疑需要由未来的实证研究进行探索。

最后,本文探讨了哈佛案例教学法在商务英语教学中的应用问题。文献综述揭示了案例教学法的特点,包括以故事讲述和问题解决为导向、强调启发性思考等,同时也显示,虽然该方法在商科教育中得到广泛认可,但在非英语母语环境下的应用研究相对较少。笔者提出,在商务英语教学中应批判性地融合哈佛案例教学法的有益元素,并调整具体教学策

略,以适应学生的具体需求和学习环境。教师可以依据学生情况量身定制英文案例,采用灵活的小案例和多任务教学方法。

参考文献:

- Abrar, M. , S. Baig. S. Saqib. R. Shabbir. M. Bashir. 2021. Case Study Method as Pedagogy in Business Schools: An Investigation from the Perspective of Industry [J]. *Humanities & Social Sciences Reviews* (9) : 660-670, doi:10.18510/hssr.2021.9365.
- Andrews, K. R. 1951. *The Case Method of Teaching Human Relations and Administration; An Interim Statement* [M]. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Antonietti, A. ,B. Colombo. P. Pizzigrilli. 2020. The Mechanisms of Creative Thinking[G]//A. Antonietti, et al. . *Enhancing Creativity through Story-telling; Innovative Training Programs for School Settings*. Cham: Palgrave Macmillan, 1-14.
- Applebaum, W. 1961. TeachingMarketing Geography by the Case Method [J]. *Economic Geography* (37) : 48-60.
- Areed, P. E. 1996. The Socratic Method (SM) [J]. *Harvard Law Review* (109) : 911-922.
- Barkalow, J. B. 2018. The Courage of the Socratic Method[G]//L. Trepanier. *The Socratic Method Today; Student-centered and Transformative Teaching in Political Science* . London: Routledge: 94-111.
- Baron, E. 2015. HowThey Teach the Case Method at Harvard Business School [J/OL]. *Poets & Quant*. <https://poetsandquants.com/2015/09/29/how-they-teach-the-case-method-at-harvard-business-school/>.
- Boris, V. , L. Peterson. 2018. *Telling Stories; How Leaders can Influence, Teach, and Inspire* [R]. Harvard Business Publishing.
- Bower, J. 2018. CaseMethod[G]// M. Augier. D. J. Teece. *The Palgrave Encyclopedia of Strategic Management*. London: Palgrave Macmillan, 214-217.
- Boyd, F. A. 1991. Business English and the Case Method: A Reassessment [J]. *TESOL Quarterly* (4) : 729-734.
- Brooke, S. L. 2006. Using the Case Method to Teach Online Classes: Promoting Socratic Dialogue and Critical Thinking Skills[J]. *International Journal of Teaching and Learning in Higher Education* (18) : 142-149.
- Bruner, J. 1977. *The Process of Education* [M]. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Bruner, J. 1991. TheNarrative Construction of Reality [J]. *Critical Inquiry* (18) : 1-21.
- Charan, R. 1976. ClassroomTechniques in Teaching by the Case Method [J]. *The Academy of Management Review* (1) : 116-123.
- Copeland, M. T. 1958. *And Mark an Era; The Story of the Harvard Business School* [M]. Boston: Little, Brown & Company.
- Cottrell, S. 2005. *Critical Thinking Skills; Developing Effective Analysis and Argument* [M]. New York: Palgrave Macmillan.
- Dewing, S. A. 1931. AnIntroduction to the Use of Cases[G]// C. E. Fraser. *The Case Method of Instruction* . New York: McGraw-Hill.
- Donham, W. B. 1922. BusinessTeaching by the Case System [J]. *The American Economic Review* (12) : 53-65.
- Edelson, D. C. 1996. Learning fromCases and Questions: The Socratic Case-based Teaching Architecture [J]. *The Journal of the Learning Sciences* (5) : 357-410.
- Ellis, R. 2003. *Task-based Language Learning and Teaching* [M]. Oxford: Oxford University Press.

- Esteban, A. A. , Cañado, P. M. L. 2004. Making the Case Method Work in Teaching Business English: A Case Study [J]. *English for Specific Purposes* (23): 137-161.
- Fisher, R. L. , Machirori, T. L. 2019. Belonging, Achievement and Student Satisfaction with Learning: The Role of Case-based Socratic Circles [J]. *Innovations in Education and Teaching International* (58): 25-35.
- Foster, P. , Carboni, I. 2009. Using Student-centered Cases in the Classroom: An Action Inquiry Approach to Leadership Development [J]. *Journal of Management Education* (33): 676-698.
- Garvin, D. A. 2003. Making the Case: Professional Education for the World of Practice [J]. *Harvard Magazine* (106): 56-65.
- Garvin, D. A. 2007. Teaching Executives and Teaching MBAs: Reflections on the Case Method [J]. *Academy of Management Learning and Education* (6): 364-374.
- Greer, T. V. , Stafford, J. E. 1964. Application of the Case Method to Business Education [J]. *The Journal of Business Education* (39): 241-243.
- Grosse, C. U. 1988. The Case Study Approach to Teaching Business English [J]. *English for Specific Purposes* (7): 131-136.
- Hammond, J. S. 2002. Learning by the Case Method (HBS case No. 9-376-241) [R]. *Harvard Business Publishing*.
- Hassler, R. H. 1950. The Case Method of Teaching Accounting [J]. *The Accounting Review* (25): 170-172.
- Haven, K. 2007. *Story Proof: The Science behind the Startling Power of Story* [M]. Westport, CT: Libraries Unlimited.
- Herreid, C. F. 1998. What Makes a Good Case: Some Basic Rules of Good Storytelling Help Teachers Generate Student Excitement in the Classroom [J]. *Journal of College Science Teaching* (27): 163-165.
- Herreid, C. F. , Schiller, N. A. 2013. Case Studies and the Flipped Classroom [J]. *Journal of College Science Teaching* (42): 62-66.
- Hoag, A. , Brickley, D. J. , Cawley, J. M. 2001. Media Management Education and the Case Method [J]. *Journalism and Mass Communication Educator* (55): 49-59.
- Hsu, W. 2016. Harvard Business School (HBS) Case Method to Teaching English for Business Communication [J]. *Education and Linguistics Research* (2): 95-114.
- Huckin, T. N. , Olsen, L. A. 1984. The Need for Professionally Oriented ESL Instruction in the United States [J]. *TESOL Quarterly* (18): 273-294.
- Jackson, J. 1998. Reality-based Decision Cases in ESP Teacher Education: Windows on Practice [J]. *English for Specific Purposes* (17): 151-167.
- Jackson, J. 2004. Case-based Teaching in a Bilingual Context: Perceptions of Business Faculty in Hong Kong [J]. *English for Specific Purposes* (23): 213-232.
- Johnston, B. , Mitchell, R. , Myles, F. , Ford, P. 2011. *Developing Student Criticality in Higher Education* [M]. London: Continuum.
- Joroff, M. L. , Moore, J. A. 1984. Case Method Teaching about Design Process Management [J]. *Journal of Architectural Education* (38): 14-17.
- Kay, J. 2003. At Harvard on the Case [N]. *National Post Business* (Mar.).
- Kerr, H. P. 1967. Using Opinion and Evidence: The Case Method [J]. *The Speech Teacher* (16): 19-20.
- Kimball, B. A. 1999. "Warn Students that I Entertain Heretical Opinions, which They are not to Take as Law": The Inception of

- Case Method Teaching in the Classrooms of the Early C. C. Langdell, 1870-1883 [J]. *Law and History Review* (17): 57-140.
- Kimball, B. A. 2006. The Proliferation of Case Method Teaching in American Law Schools: Mr. Langdell's Emblematic "Abomination," 1890-1915 [J]. *History of Education Quarterly* (46): 192-247.
- Leenders, M. R., Mauffette-Leenders, L. A., Erskine, J. A. 2003. *Writing Cases (4th ed.)* [M]. London: Richard Ivey School of Business.
- Mauffette-Leenders, L. A., Erskine, J. A., Leenders, M. R. 2003. *Learning with Cases* [M]. London: Richard Ivey School of Business.
- McNair, M. P. 1954. *The Case Method at the Harvard Business School: Papers by Present and Past Members of the Faculty and Staff* [M]. New York: McGraw-Hill.
- Moore, T. J. 2011. *Critical Thinking and Language: The Challenge of Generic Skills and Disciplinary Discourses* [M]. London: Continuum.
- Nickerson, C., Planken, B. 2016. *Introducing Business English* [M]. London: Routledge.
- Piotrowski, M. V. 1982. Business as Usual: Using the Case Method to Teach ESL to Executives [J]. *TESOL Quarterly* (16): 229-238.
- Rebeiz, K. S. 2015. Unravelling the Transformational Power of the Case Study Method in Advanced Management Education: Learning from the Harvard Business School Model [J]. *International Journal of Teaching and Case Studies* (6): 290-302.
- Schon, D. A. 1983. *The Reflective Practitioner: How Professionals Think in Action* [M]. New York: Basic Books.
- Schröter, E., Röber, M. 2021. Understanding the Case Method: Teaching Public Administration Case by Case [J]. *Teaching Public Administration* (40): 258-275.
- Siggelkow, N. 2007. Persuasion with Case Studies [J]. *The Academy of Management Journal* (50): 20-24.
- Simmons, A. 2012. *The Story Factor: Inspiration, Influence, and Persuasion through the Art of Storytelling* [M]. New York: Basic Books.
- Stolovitch, H. 1990. Case Study Method [J]. *Performance & Instruction* (29): 35-37.
- Storr, W. 2019. *The Science of Storytelling* [M]. London: William Collins.
- Tagiuri, R. 1961. The Foreign Student and the Case Method in Business Administration: Some Remarks Regarding the Learning Process [J]. *The Journal of Social Psychology* (53): 105-111.
- Tate, D. J. 1956. The Case Method for Business Teacher Training [J]. *Journal of Education for Business* (31): 217-218.
- Ur, P. 1981. *Discussions that Work: Task-centred Fluency Practice* [M]. Cambridge: Cambridge University Press.
- Volpe, G., Elliott, C. 2015. Case Teaching in Economics: History, Practice and Evidence [J]. *Cogent Economics & Finance* (3): 1-18.
- Wadham, H., Warren, R. C. 2013. Telling Organizational Tales: The Extended Case Method in Practice [J]. *Organizational Research Methods* (17): 5-22.
- Westfield, K. 1989. Improved Linguistic Fluency with Case Studies and a Video Method [J]. *English for Specific Purposes* (8): 75-83.
- 陈建平. 2004. 案例教学法与商务英语教学[J]. 宁波大学学报(教育科学版)(5): 113-115.

- 陈树文. 2006. 哈佛大学商学院案例教学研究[J]. 大连理工大学学报(社会科学版)(27): 80-84.
- 付永刚, 王淑娟. 2014. 管理教育中的案例教学法(第二版)[M]. 大连: 大连理工大学出版社.
- 蒋秀娟. 2006. 案例教学法与商务英语课堂[J]. 国际商务研究(6): 57-60.
- 李宝元. 2017. 案例研究教学法[M]. 北京: 中国工信出版集团、人民邮电出版社.
- 李谧. 2012. 哈佛大学案例教学研究[D]. 沈阳: 沈阳师范大学.
- 刘刚. 2008. 哈佛商学院案例教学作用机制及其启示[J]. 中国高教研究(5): 89-91.
- 牟晖, 郝卓凡, 陈婧. 2021. 中美案例教学法对比研究[J]. 管理案例研究与评论(14): 457-463.
- 宁向东. 2009a. 例子、案例与案例教学[J]. IT 经理世界(15): 98.
- 宁向东. 2009b. 哈佛的案例教学[J]. IT 经理世界(15): 114.
- 王鲁男, 段靖. 2010. 商务英语教学中案例教学法的应用[J]. 外国语文(4): 96-100.
- 武亚军, 孙轶. 2010. 中国情境下的哈佛案例教学法——多案例比较研究[J]. 管理案例研究与评论(3): 12-25.
- 姚斌. 2022. 案例教学法在 MTI 口译教学中的应用: 理论、实践与反思[M]. 北京: 中译出版社.
- 姚斌. 2023. 国内案例教学法应用于翻译教学的研究综述(2001—2022)[J]. 外语教育研究前沿(6): 73-78.
- 尹小芳. 2004. 案例教学模式在英语课堂上的应用[J]. 浙江海洋学院学报(人文科学版)(3): 86-88.

A Revisit to the Application of Harvard Case Method in Business English Teaching

QUAN Zhi ZHANG Jiarui

Abstract: “Case method” is a well-lauded teaching method developed and disseminated by Harvard Business School. In the setting of business English, many practitioners claim to have been employing case method. However, the studies on the principles and particulars of exposing EFL students to business case discussion are quite scant and scattered, leaving much room for improvement of course delivery. This research, based on a comprehensive review of key literature on Harvard case method in the past century, aims to explore how business English teaching can critically incorporate elements of this method. In practice, it is recommended to compile tailored English cases based on student needs and adopt flexible techniques, such as using smaller cases and multiple tasks.

Key words: Harvard; Case Method; Business English

责任编辑: 朱晓云